

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
"THE CHINESE FREEMASON"
PUBLISHERS LIMITED
IN CANADA
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY
THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH"

16 (號四一第卷十第紙聞新) Fri, 16 August 1968 (Vol. 30 No. 114 Page 1)

日三十廿大月七年申戊

報費價目表

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一毛
全年	二十四元
半年	十二元
季	六元

年七〇九一於創業者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社合、社開新大拿加



義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

反對黨議員要求國會推翻原判

馬來西亞宣佈 十一華僑緩刑

(吉隆坡十六日專電)馬來西亞國會今日通過反對黨的一項提案，可能使目前被判死刑的十三人包括華僑青年十一人的原判取消。其中華僑青年十一人，原定於今日凌晨五時執行槍決，但因昨日當地華僑七百餘人，羣集城內波拉街獄門示威抗議，引起與警方衝突事件後，馬來西亞政府昨晚即發出命令，宣佈該十一人暫緩執行，暫緩執行。國會反對黨的人民進步黨議員今日曾聯名向國會提議，要求將該十三人被判死刑案，改為終身監禁。現國會定期於下星期一召集特別會議進行討論及表決。

該十三人於一九六四年在馬來西亞南部佐治州區被捕，指與印人同謀對抗馬來西亞，隨後經法庭判處死刑，及定期於今日凌晨五時將其中十一華僑青年執行槍決，其餘兩位同犯馬來青年，則未定期執行。當地華僑遂舉出抗議。

反對黨議員則根據內政安全刑事法條，認該案應改為終身監禁。

台報論加承認中共

(台北十六日路透電)此間台北的獨立性英文報「中國新報」報載評論，認為加拿大可能在外交上承認中共，是於一九四九年英國所播下的惡果。

該報今日以承認的真實性，論述：「英國是首先承認北京政權，以為應得一些特殊的利益，但到底一無所得。現加拿大與中共交換關係，而又欲繼續與台灣國民政府維持關係，是惡果或不負責的想法。置加拿大華人的抗議於不顧，視為不重要，這是英國播下惡果的一部份，加國將來亦如英國一樣，既無所得，對北京亦無影響力。反而加國實行承認中共之時，加拿大的人身如何，備感遺憾可以判斷，毋須像杞人憂天。」

加拿大若承認中共華僑身份無影響

(雲南特訊)自加政府表示準備承認中共的意向後，此間近來有人談及華僑身份問題，未免庸人自擾。其實華僑身份問題，是加國公民，即其他加國政府均無特別影響。至於其他特種移民，亦均已獲得永久居留權，如無特別移民法，一俟居留五年，即有權申請加國公民，不論公民或移民均受加國政府的保障。試看英法兩國承認中共後，過去持有兩國護照的華僑，至今仍在該兩國居留，繼續經營各種事業，未聞有何特殊妨害。況且尚有保護國際政治難民的條例，相信一般華僑不論

(奧太瓦加拿大社電)加首相陶杜最近曾在此間舉行招待記者會席上發表報告，謂有關加拿大可能與中共交換關係之工作，目前已在展開相當廣泛的諮詢。但初步的接觸，大概是從非官方性質。途徑，及將由第一者進行洽商。外交部長沙皮近來亦曾在此間發表意見，謂從外交上承認中共，仍屬於我們的政策。並表示此事將由國會提出討論，但現仍未與中共方面交換使節條件如何。

尼國中央軍繼續前進

(拉哥斯加拿大社電)尼內亞中軍，昨日奉命向非亞首都亞巴推進，欲擊潰該國獨立非亞共和國軍隊。一名高級官員稱，該軍隊行動由亞巴向非亞推進，已通過依阿河，目前離亞巴僅二十五里而已。

據報另一股軍隊亦已渡過該河，進入離亞巴僅二十里。

該批軍隊共六千人，企圖消滅獨立非亞共和國軍隊，非亞非亞位於尼內亞東部，本屬於尼內亞內省份，利害關係。東部人士遂成立非亞共和國。

英國醫藥專家宣稱

美將用原能治心病

(雲南路透電)據英國醫藥專家威路臣稱，在目前美國，正在發展一種「原子能」蒸氣機，此種機器可治療患有心臟病者。

威路臣醫生指出，美國醫藥專家目前正研究一種用原子能的蒸氣機，適合人類心臟病者之血液，可使心臟產生解，此種發明及研究，乃以動力，利用熱能，使心臟繼續活動。威路臣認，此種熱能機器，即與人造心臟原理相似，可能於日後年時內行動。

佐治，三十歲，於一九六七年八月逃離軍隊而流亡以色列，他認以政府驅逐出境後即不知所踪。

准英加入套取科學

(比利時，布魯塞爾專電)歐洲共同市場，目前正在進行中，此行動計劃與英國及西德在北歐的國家，能有機會加入歐洲共同市場，惟法國總統戴高樂反對態度。

戴高樂至今為止，使英國無法加入歐洲共同市場。年之久，但由於歐洲科學比美國落後甚遠，有此原因，可能使英國的申請能獲得通過。

目前歐洲共同市場會員國中，皆欲能有核子實驗，以便能在工業加以發展，希望在世界佔有重要地位，由此會員國方面希望得到英國科學的協助。

蘇建國際通訊衛星

(維也納專電)蘇聯總理高錕，曾提議建立一太空國際通訊網，此通訊網為國際人造衛星。

此一提議，以書面方式提出，在太空科學會議中，蘇聯總理高錕，曾提議建立一太空國際通訊網，此通訊網為國際人造衛星。

此一提議，以書面方式提出，在太空科學會議中，蘇聯總理高錕，曾提議建立一太空國際通訊網，此通訊網為國際人造衛星。

美國決不停炸北越

(華盛頓專電)美國防部長嘉里福昨對記者發表談話，謂美國決不停炸北越。

嘉里福又稱：彼覺得未曾與北越達成協議之前，近來轟炸的限度是合理的。現美國仍等候河內方面表示意圖清楚的跡象，以證實北越前線戰況較為沉寂，作為響應逐漸減少炸彈的行動。

紐約消息：美副總統華里福昨曾發表談話，謂目前政府內部對於共軍近來正企圖尋求其發展的情況。

華里福稱：如果停炸北越能夠有助於巴黎和談，則亦將有助於保護現在越境五十餘萬美國人的安全。

巴黎和談代表夏里曼及溫斯等現正在越境發展情況中，曾謂：最近共軍在整頓軍事的時期。

目前巴黎和談仍陷於膠着狀態，現又引起各項傳聞。

(壹) 危瀕希望到接近十月廿日大選期，然後採取些和平的步驟，(貳) 巴黎和談局面繼續無轉變。

美著名學球明星稱

決支持堪富里競選

(紐約專電)美著名學球明星羅奇亞，表示決支持副總統堪富里競選。

羅奇亞稱：他支持堪富里競選，是基於他本人對堪富里競選的信心。

羅奇亞又稱：他支持堪富里競選，是基於他本人對堪富里競選的信心。

依國王願作魯仲連

呼籲尼國停戰再談

(亞地士巴加拿大社電)此間外交界消息稱：依索比亞王史拉士，已向尼內亞全國高層將領，要求與非亞亞地士巴加拿大和平談判。

該消息又稱：史拉士又要求高層與非亞亞地士巴加拿大和平談判。

該消息又稱：史拉士又要求高層與非亞亞地士巴加拿大和平談判。

本市理髮工會宣佈

下週討論理髮加價

(雲訊)本市的理髮工會，將於下週內開會。

該工會表示：理髮工人工資，將於下週內開會討論。

該工會表示：理髮工人工資，將於下週內開會討論。

劫匪蒙面突現廬山

公庭俯首判獄十年

(雲訊)一名廿六歲劫匪米高斯，於一九六六年十二月三十日行劫。

米高斯於公庭俯首判獄十年。

米高斯於公庭俯首判獄十年。

傳毛語錄將出版

香港合衆社電 據此間報刊載消息：毛澤東夫人現已準備再出版毛澤東語錄新書。

該書將包括：此項新出版毛澤東語錄將包含有毛澤東夫人現已準備再出版毛澤東語錄新書。

該書將包括：此項新出版毛澤東語錄將包含有毛澤東夫人現已準備再出版毛澤東語錄新書。

失蹤兩飛行員獲救

一傷手臂一傷大腿

(奧斯陸專訊)該兩名飛行員，於日前在挪威失蹤。

失蹤的兩名飛行員，於日前在挪威失蹤。

失蹤的兩名飛行員，於日前在挪威失蹤。

泥水匠工聯合罷工

影響雲埠建築工程

(雲訊)目前正罷工的泥水匠工，因與資方談判失敗，已準備在雲埠華埠區三十個建築場所，舉行罷工。

罷工的泥水匠工，已準備在雲埠華埠區三十個建築場所，舉行罷工。

罷工的泥水匠工，已準備在雲埠華埠區三十個建築場所，舉行罷工。

片的頓公路撞車案

三死四傷警嚴查

(雲訊)在片頓公路北十里外公路上，昨晚發生一宗汽車相撞意外事件，共死二人另四人受傷。

警方正嚴查此案，並對該路段進行安全檢查。

警方正嚴查此案，並對該路段進行安全檢查。

卑詩省森林局解禁

露宿野林生火法令

(雲訊)卑詩省森林局，已下令解嚴禁止露宿野林生火法令。

森林局表示：由於近日降雨，使林火發生率增加，故禁止生火法令解嚴。

森林局表示：由於近日降雨，使林火發生率增加，故禁止生火法令解嚴。

色情衝破了鐵幕

莫斯科紅場舞廳女郎的出現，以香艷香水破壞了鐵幕。其舞廳有半公開的舞女，是千真萬確的事，以最典型的蘇聯職業舞女史維連納為例，她是十九歲的靚女，經常在國營的卡爾伊酒吧活動，她的舞伴是紅髮女郎，她的夜渡資是一百美元，對不清的西方遊客光顧她。史維連納在莫斯科的第一流舞廳活動，用力地拖她上舞車，她的風化舞員發覺，人們更覺她是個真空中舞女。那晚她被抓的景色，對她本人真是一百萬元。做不到的好宣傳。

幾天後，史維連納向當局供出她的多彩多姿的「職業生涯」，她揭開了沿著伏爾加河的色彩，她供出的其中一段故事，是用計程車做甘樂元的快月斯羅的短租生意，及在一個不易為人注意的舞廳舞，下午狂歡大會代替了下午茶，這純粹是資本主義的消遣玩意，史維連納起初是在該處擔任舞伴的，後來才自起爐灶。

她又揭發了莫斯科列寧的特別快車，臥卡上就放做愛的小洋台，這一通宵行車的班次，男女愛的事，至為普遍。

其他的蘇聯城市，亦有類似的風化舞，例如，西方遊客可到基輔城去尋找刺激，此工業城市有飛女架步，十三歲至十四歲的舞女，一度數收收費「學元」，距離卡夫城不遠的地方，有更驚人的交易，兩個年青的女子，祇收一個人的夜渡費，亞基爾城最近破獲一個拍洋片的機關，「製片家」每入有兩個出品推銷，做妖媚打架的女主角，是當地的一百多個家庭主婦，男配角是蛙米。

浮沉綠波間

忽然，一個小女孩在呼叫：「爸爸，你不要游開去，先生說，我人小，不能一個人玩。」好奇怪的孩子！拍出來老師來感奮爸爸了。一抬頭，只見那父親從水中探頭正無可奈何地游回來，我前面一個套着救生圈的小女孩却在又急又哭。

好不容易游開了，玩够了，換過了衣服，走近火車站，我們幾個嘩嘩又給一撥賣肉味逼得食相動了，於是黑魚，豬肚，豬鬃，豬心，豬頭肉等等塞滿了肚子。小琳更拿了隻雞鴨在津津有味地扯，那對那一杯烏烏的涼粉有興趣。她過去大嚼，只有平姐，既不吃。又不喝，却乖乖地走到車站去替大家買票。當然，他不可能像我們那樣野，胡亂在路上吃小攤的，因為那裏學生多，碰到個淘氣鬼惡毒毒的叫聲母可沒地避兒呢。

晚風在吹，紅日在落下，黃昏來臨了，只見一隊工人下班走過，忽然內中一人高聲大叫：「亞伯，食飯未？」跟着又自言自語：「唔會，唔會，唔！唔！唔！」原來這老天真在學火車叫呢，好妙，簡直叫人笑破肚皮哩。

吹爆水袋寧願離婚

他的嗜好甚為特別，喜歡把熱水袋吹脹，熱水袋不特已，吹到爆炸為止，如所周知，熱水袋為厚皮，如吹到爆炸，並不容易，但老薛竟受訓練，由小孩時代吹起，吹足廿多年，不論任何牌子的熱水袋，更多費時廿分鐘，便能吹爆，有小孩解，問老薛曰：「吹爆熱水袋，有何好玩之處？」老薛答曰：「吹到臉紅耳熱，已算值回票價，而且水袋爆裂的聲音十分悅耳。」此答真名其妙，令人為之氣結。老薛的妻子安娜也不明白他的丈夫，如何上了這鋪癮，最近忍無可忍，告上法庭，申請離婚，她訴苦道：「最難結婚時我也不知他會有此怪癖，婚後時常冷，多多熱水袋，唔夠老薛吹爆，長夜漫漫，腳凍如冰，如此精神虐待，勢難忍受。」法官問老薛可否改過自新，老薛寧願離婚，一於照吹如舊，亦怪事也。

家庭設計

當女人性慾衝動的時候，在性器官裡的腺有分泌物流出，由是使教倫向工作容易與產生快慰。教倫應能刺激陰壁及子宮，進而產生性高潮。若使一個女人懷孕，無庸使她有任何性的感覺，但丈夫如要使太太有愉快的婚姻生活，這一種感覺是很重要的。

一個婦人的生產能力通常至四十五歲至五十歲間完結。(上)



役文鋁質有限公司 WICKMAN Aluminium Products Ltd.
235 West 7th Ave., Vancouver 9, B. C.
Phone: 879-6784

本公司承造鋁質窗門，鐵線屏門，遮篷等等，俱屬上等質料，工作精良，服務快捷，實無一可以相比。并有快捷服務，修理住宅，柏文，商號與棧房等，各項用鋁質料，壹日時間便能將舊式木料窗門轉換悅目的鋁質窗門。

請向本公司索取圖樣，并共慶祝本公司十週年紀念，本公司同人敬表歡迎。

馬暢煥 L. MONTGOMERY & SON LTD. 門金茉莉 實業公司
辦公處：731-4905 住家：431-1956

△承接建築房屋，柏文，商業，樓宇。
△幫助人客貸款。
△代理收租，管理樓業。
△代理火燭，生意，燕梳

本公司正在建築很多新屋，有大有細，材料及款式任君選擇。

聯合鳴謝良醫
日本針灸氣功治療院院長余志文女士

雲坤馬醫士，蓮花大酒店總經理，曾患精神衰弱，癱瘓症。葉桐，退伍空軍，(TONG YIP SOO SHINE ROAD, BURNABY, B.C.) 右腳軟痛廿多年，跌打風濕，在軍中時跳傘不慎傷右腳，行動困難，屢醫無效。幸馬醫士治癒他十多年五處跌打風濕介紹到診四次痊癒。葉桐夫人曹煥輝，右手風濕酸痛卅多年，不能舉高，屢後痛苦萬分，兩次痊癒。同人等深知余女士醫術高明，藥到回春，解除疾苦，感激之餘，用特聯合登報鳴謝，并希同病者有所問津焉。

功練文志余
余女士擅長日本氣功針灸治療法，行醫數十年，治愈不少中西奇難雜症，現乘香港余氏宗親會代表出席全加余氏宗親會第五屆聯誼大會之便，重來雲坤寓蓮花酒店禮堂四號房候教。電話：六八一·九五五

新都市市場 CENTR-O-MART
1408 E. 41st Ave., Phone: 327-6213
Vancouver 15, B. C.

本號兼營 各種四季 盆栽奇花 承接造 大小喜慶 各款襟頭花 結婚花球 花籃花牌 花圈等 工精價廉 僑胞光顧 無任歡迎

大公義學校董會職員

民國五十周年

董事長 趙榮義 董事會書記 簡國安
財政 鄭鴻麟 司理 司徒捷予 周玉生
董事 鄭光益 關邦健 陳文彬 伍澤濤
李華英 林兆光 雷根
胡其光 鄭炳光 林晉安
呂禮庭 吳一平 吳潤雄
林福佩 廖華輝 吳頌韶
宋甘泉 岑兆英 林進傑
謝運如 李北進 袁克
暨全體學生家長

校長 簡建平
校務主任 簡建平 方朝裕
校務主任 黃綺輝 周綺輝
教員 黃綺輝 周綺輝

雲坤建權支社
金禧紀念籌備處職員
定期十月二十日(星期日)

處長：伍澤濤 林社康
秘書：簡國安 黃滔 黃晉榮
財政：周永熾 李維廣
外交：王維柏 李榮 梅學 林伯勝
游藝：李華英 關文剛 鄭炎才
監製：陳文彬 余喜 袁克 廖華帶
宣傳：陳文彬 鄭常 趙華信 李漢生
收支：司徒捷予 周玉生 林兆光
顧問：司徒捷予 周玉生 林兆光
佈置及招待員 候到時才選

馬國樑代理汽車
JIM PATTISON
MAIN at 18th, VANCOUVER, Bus. 879-4233 Res. 327-0544

代理 Pontiac, Buick, Acdian, Beaumont, Vauxhall, 汽車
專誠為僑胞 服務解答 切實車問題
歡迎垂詢 服務週到
PHONE: RED MAIN

餐館生意連實業出賣
地位適中，埠情好，各樣設備齊全時代化，並樓上有全層居住，現因住他埠，願廉價出賣，全盤生意連實業壹萬五千五百元，如有意者請來過目面議。
1. B. Cafe, Three Mile, Alta.
Phone 443-5779

獨市餐館連實業平賣
位於 Denison St. 生意每年過萬，各樣架生齊備，有來夫水，有三大睡房，本人因有別業，無暇兼顧，迫要在本月廿號停市，實業連架生取價七千五百元，或三千元，餘款限期，有意者請來 Denison St. 見郵政局長面議，帶看餐館內便情形，或函索手續洽。
Mr. Gene Wong, % Inada Hotel, Penticton, B. C.

旅館生意出讓
六十個房，多數長期住客，容易管理，入息好，因年老退休，願廉價出讓，如有意者，請來丹拿街四三三號面議。

宜僱廚師兼料理家庭
獨一男人住宅，負責料理家庭工作，必須諳英語，并住在屋內，如有意者日間電話 874-9151 晚間 RE 80673 洽商。

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3535

存款 A 級 六厘六二五
由五百元起，每百八十日派息壹次。每九十日派息壹次，六厘半。
請僑胞享受應得之權利，每日可到本行開新戶口，或將舊戶口轉為 A 級，新利息即開即起。
短期存款 七厘二五
由三個月起 最少五百元起
定期存款每千元每年利息七十三元八角一(由五百元起)
每儲戶享受政府儲蓄保險每人保二萬元
權迎外埠僑胞由郵儲款
香港滙兌不論滙額收費五毛
服務時間：由星期一至星期五 每日由上午九時至下午六時 副經理黃宗振

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St., Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3953

春到人間 莫虛度。秋收又冬藏 夏紫千紅 敢誇全加獨特
鮮磨沙河粉 斤兩味道 招牌保證
機製爽滑麵 雲坤書院蔡根旋敬贈

加拿大信託公司 總行分行
CANADA TRUST HURON & ERIE
416 MAIN STREET., VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701

為照顧吾僑胞利益起見本公司特將各種存款戶口利息提高如下

支票存款年息四厘
儲蓄存款年息五厘半 短期存款(一月)年息六厘七五
定期存款年息一年至二年六厘七五 三年至五年七厘
並設有各種保險箱
年租由六元起
及承接香港滙兌

營業時間：星期一至五上午九時至下午六時 星期六上午九時至下午五時 星期日休息
經理 李炳輝

數小時亦可抵港 是誠快捷 十八日旅途愉快 使君難忘

乘搭美國總統輪船往香港 閣下將獲充分時間在三藩市檀香山與橫濱觀光及添購行裝
往港單程最低廉票價由三百五十五元起包括中西膳食電影遊藝會運動游泳及各項娛樂並可得免收三百五十磅行李費之優待
閣下前往香港或帶親屬來加請乘美國總統輪船享受一個難忘的愉快假期
如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎

美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號 Tel. 681-1025
JUGON OR COMPANY LTD., 436 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.



錄雜事怪情奇

獅和水牛

咬著牛的頸椎小牛也... 用牠的角，刺進了小獅的肚子。

鬥爭，相害相殘，小獅和小牛都受了很嚴重的創傷，都難免救自己的生命了，狐狸却在旁邊笑道：「你們的力量果真偉大，可是你們的智慧竟這般的幼稚呢！」

小牛臨死時掙扎得非... 常厲害，在牠的腳將伸直下... 用力一挺，把一塊銳利的石子踢起來，打中了狐狸的頭，那狡猾的狐狸，就同小獅一同死去了。

沒有面孔的佛像

從前，北京有一個不幸的孩子，他的父母早故，靠著他的舅父母生活，當他十一歲的時候，他的舅母失去了一枝金釵，就疑他偷的，要他拿出來，但他是這可憐的孩子，實在並沒有偷，叫他怎樣拿得出來呢！

於是他的舅父說：「我們一起到廟裏去，要是我偷的，那麼我一人罰就罰去。」

飛跑，他們一同到廟裏去，不料這孩子走進廟門，竟滑倒在地上，他舅父看了，馬上認定是他偷的，向他罰了一罰，就叫他立刻離開北京。

可憐的孩子沒法，只得流浪到另外一個城市裏去，他找到一家商店，在那裏充當一名小夥計。

這孩子很勤懇，十年之後，竟成爲一個富有富翁了，他就回到舅父的家裏去，舅父早已把那件舊事忘了，可是，他卻沒有忘記，有一天，他特地跑到從前去過那個廟裏去，就在那天晚上，在廟中佛像對他說：「那根金釵失落在地板下。」

第二天早上，他就領得舅父的同意，揭開地板，果然找到那根金釵，他的舅母才想起，從前有一天，曾用過金釵去蘸墨水，蘸過以後，仍舊放在桌子上，忘記收起來，一定是老鼠聞了墨水的香味，把金釵咬去，可是無疑的。

於是，這孩子再跑到那廟裡，責罵佛像說：「佛像呀！你害了我受了多少苦楚，你如今還有面目見神嗎？」

他說罷，佛前上塑的泥像竟慢慢地掉下來，像人家用手修補，可是一補再補，總是補不上去。

活動的畫

李子從從小很聰明，家裏也很可以生活過得去，可是自從他的爸爸和媽媽相繼去世之後，家裏就非常窮苦。他只得販魚度日。

(一)

壹九六八年 沙城民治黨職員表

- 正主委 陳英 副 李漢明
- 正書記 黃大 副 余中
- 正財政 周炳炎 副 江龍
- 正監督 馬洪煜 副 黃龍
- 正外交 馬任潮 副 龐炳炎
- 正總務 龔新貴 副 陳英
- 正核數 江龍 副 龐炳炎
- 評議 全體黨員

本店專門修理汽車身及油色，工作保證滿意，價錢特別平，歡迎僑胞光顧。

弟李連基Dumy Lee 啓
D & J Auto Body Repairs
342 E. Cordova St. (REAR) Vancouver 4, B.C.
Tel. 688-6923 Res. 433-4170

瑪莉美容院

MARYS BEAUTY SALON
527 E. HASTINGS ST.
Phone: 254-2141

本院定於七月廿日，(星期日)新張，本人曾數年專美及美容之經驗，設有利便各顧客起見，特聘請於近華埠，於新張期間，一律特價優待，屆時希請各仕女們蒞臨參觀及光顧，無任歡迎。

瑪莉美容院全人敬啓

Fidelity Life Assurance Company

606 - 1112 West Pender St., Vancouver, B.C. Ph. 681-7496

古語云：「不誠無物」吾人以忠誠爲本，爲各僑胞服務，本公司之「漸減定期」人壽保險計劃，爲家庭入息，經營商業，或住居按揭之唯一保障。

舉例：三十歲之人可有四萬一千五百元保險，每月僅付八元一毫八仙，年終三十歲以下費用又極低。

各僑胞若有產案計劃，合股商業，或各項投資計劃，務請預約友誼諮詢，無任歡迎。

忠誠人壽保險公司
分行經理 謝英
代理人 謝英 謝世強 譚啓



雲埠洪門體育會通告

爲通告事：本會爲聯絡僑胞發揚體育起見，特定於每星期六下午七時至九時，星期日下午一時至五時。又同日下午七時至九時，在「士丹拿」學校練習排球，凡本會會員或僑胞青年，如對排球有興趣者，本會歡迎隨時共同切磋球藝，發揚體育，無任歡迎，是所至盼。

雲埠洪門體育會 體育組佈告
一九六八年八月十二日

黃子義公司

368 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.

裝修油漆，裱花紙，坭水，價錢特廉，工作快捷。

請每日下午三時後電話：六八一·八五六三或式五三·七六八

廠麵旗花

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

迎歡辦索發批沽零

廠麵華南

TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C. PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

明達

承接木工油漆 專做裝修門及時代化傢俬 油漆光顧無任歡迎

日夜電話 876-4740

A & B HOME REPAIRS & CHIMNEY SERVICES

Phone 688-2946

專門承接搜烟通或修理，新蓋與修理各種天窗，溝通管滴修理或換新，各項木工與三合土工程。

清潔通土庫等，工作精良，價錢克己，華友光顧，無任歡迎。

黃子義公司

368 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.

裝修油漆，裱花紙，坭水，價錢特廉，工作快捷。

請每日下午三時後電話：六八一·八五六三或式五三·七六八

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小柏文

▲名貴屋列住宅四個睡房客廳及遊戲室俱備 價五萬五千九百元 (梁春慶)

▲一街西區最合宜家經營每日生意五百元 價先交一萬九千元 (李華英)

▲舖位近十九街合法存庫樓上樓下堅固合用全 價五萬一千五百元 (梁春慶)

▲六十四街東八年新屋一層四個睡房全土庫 價二萬九千九百元 (梁春慶)

▲十八年層兩個睡房自動吸氣熱水暖氣價八千五百元 (李華英)

▲西區柏文林立地帶合法存庫每層兩個睡房各 自區約價三萬七千五百元地庫已值此數 (梁春慶)

▲新大仔屋及舖位每邊三個睡房兩個廁所每邊 租價一萬八千五百元取價四萬六千五百元 (李華英)

▲京士威舖位好位置適合大取價二萬八千元 (李華英)

▲舖位近四十一街八組大小睡房取價一萬八千元 元又十個睡房睡房十六年取價一萬八千元 (黃錫武)

▲近西門漆沙大學本公司建築完成大小新屋十 間由舖位樓房玻璃曬曬日俱備歡迎查詢購買 南固湖街八年新十個睡房一組三間睡房四 組兩個睡房五組一個睡房每組一萬九千元 元全價十一萬九千元 (李華英)

▲西區街角三年新二十個睡房樓下五個舖面月 租約三千元全價二十六萬五千元先交八萬 元 (梁一強)

本號代理人專辦火燭房屋汽車各項保險 價錢公道保障安全 (梁錫武) 公證人 梁錫武

司公業實打片

專租代收 按揭房產 買賣業實 樓房各種 遷代號本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B.C.

李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃錫武 277-5841
韋大剛 228-8934 梁錫武 325-3757 梁春慶 288-8702

你的公債券 應被焚燬嗎?

你的大庫可有 真實的英英盜 賊保險嗎?最 穩固地方莫如 將你所有之貴 重物如公債票 燕梳紙及屋契 等放在滿地可 銀行之保險櫃 內，每遇所費 不貲，所慮不 已，其他貴重物品亦可存貯，切勿過遲， 以免後悔。

十仙至其他貴重物品亦可存貯，切勿過遲， 以免後悔。

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

廣生雜貨行

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

新到

唐山冬瓜仔 鮮蓮藕 沙坪粉葛 同珍金錢梅 去衣綠豆 第威德痔食膏 榮孫光明眼水 獅子油

每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

福榮雪菜 福榮白頭 福榮寶塔菜 罐頭芙蓉 天寶堂三蒸酒 永利威萬里香 永利威狀元紅 豉油海螺

光日袁

K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656

裝修旅店 餐館房屋 改造華麗 設計佈置 免費估價 屋宇圖則 大小工程 取價公平 僑胞光顧 一律歡迎

奇異 藥水

內外各症 可食可擦 皮膚病科 驅水瀉 四十餘年 藥行各藥

中藥壹元 小藥五角

第一止痛 必靈丹 每打 一元

平安茶 清熱 化滯 每打 二元

總批發處：奇異商行朱去非
Key Yee Agency P. O. Box 2387
Vancouver, B.C.

訪英雄相命

專究命理相格 占卦擇日地理 男婦動線應驗 姻緣是非 姻緣是非 姻緣是非 姻緣是非

富貴本天成 莫道漢無窮 富貴本天成 莫道漢無窮 富貴本天成 莫道漢無窮

唐人街新亞社片打街東壹百號 電話 688-0624

暗市黨賓館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽 請問李榮

特聘華人經理李顯榮
本館電話 274-2811
李榮電話 455-8314

何雅慈油漆

經驗老手。舖內外油漆。價平中。

住家電話：八七六·式六式八
日十時後：式五四·壹四式三

樓翠翡

JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525

有做有售 特別小茶 南北美点 僑胞服務 打牙祭

女中醫黎建民

上海醫學博士 曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師 前任南京貧民診療所主任 前任澳門同善堂醫務主任

寓居街四四五號東方旅館101號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORRILL AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話：682-1078

黃華

油漆界 華界 油漆界 華界

總工作 價錢一實 總之平兼好

電話 七二一五五

四海茶室

Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B.C.

鹹甜美點 隨意小酌 即日應市 下午八時 停市

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather
電話：日間 872-5545 夜間 321-6788

專門承接全部修理 汽車意外損壞 賠償燕梳，并有 汽車暫時應用， 拖曳車廿四小時 服務。

綜合新聞

雲埠洪門民治黨部 紀念五祖起義歡宴

雲埠洪門民治黨部，為慶祝五祖起義...

獅子教練戰事失策 應勝反敗坐失戎機

（本報特訊）卑詩省獅子球隊...

泰國拳師大言不慚 港武術界憤下戰書

（香港專訊）泰國拳師遠來港...

人生那得幾回見 今年中秋月全食

（特訊）六十八年來，農曆「立秋...

代尋親友

茲有下列僑胞訪尋親友被尋者或知...

東亞藝術菲律賓舞 在美公演大受歡迎

（本報特訊）菲律賓舞團...

陳寶珠在星洲登台 報界杯葛慘不堪言

（星加坡特訊）香港著名粵語片...

據悉：由於星加坡之新聞機構，不滿...

LUCK SOUND 多情孟麗君 道友悟前非

昌記油漆裝修 承接泥水木工程

計告 本總公所歷任常務理事曹允翁...

代理燕梳 Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

明吟埠餐館實業出賣 餐館兼會議廳...

包水電暖氣房壹間出租 合單身男女...

院戲雲達 社映電民華

華新書局 英語慣用法詞典

新舊樓房 各行生意

院戲雲達 社映電民華

華益實業公司 WEST-EAST REALTY CO.

梁祺 LEONG KEE 裝修油漆 承接土木大小工程

產業買賣 華仲敏 湯天豪 RUTHERFORD McRAE LTD.

廣告刊例，才告離散... 馬尼拉華聯社...